



**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**  
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
**«ИРКУТСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»**  
ФГБОУ ВО «ИГУ»  
**ЦКЯ «Институт Конфуция ИГУ»**



УТВЕРЖДАЮ  
Декаан исторического факультета

Е. А. Матвеева  
«25» июня 2021 г.

**Рабочая программа дисциплины (модуля)**

**Б1.О.20 ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (ВТОРОЙ) (КИТАЙСКИЙ)**

Направление подготовки: 41.03.05 Международные отношения

Направленность (профиль) подготовки: Международные отношения и внешняя политика

Квалификация выпускника: БАКАЛАВР

Форма обучения: очная

(в случае необходимости программа может быть реализована с использованием электронного обучения, дистанционных образовательных технологий)

Согласовано с УМК  
исторического факультета  
Протокол № 6 от «25» июня 2021 г.

Рекомендовано центром китайского языка  
«Институт Конфуция ИГУ»  
Протокол № 10 от «21» июня 2021г.

Председатель \_\_\_\_\_ Е.А. Матвеева

Директор \_\_\_\_\_ С.И. Байрамов

Иркутск 2021 г.

## Содержание

	стр.
I. Цели и задачи дисциплины (модуля)	3
II. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП	3
III. Требования к результатам освоения дисциплины (модуля)	3
IV. Содержание и структура дисциплины (модуля)	4
4.1 Содержание дисциплины, структурированное по темам, с указанием видов учебных занятий и отведенного на них количества академических часов	6
4.2 План внеаудиторной самостоятельной работы обучающихся по дисциплине	7
4.3 Содержание учебного материала	11
4.3.1 Перечень семинарских, практических занятий и лабораторных работ	12
4.3.2. Перечень тем (вопросов), выносимых на самостоятельное изучение в рамках самостоятельной работы студентов	14
4.4. Методические указания по организации самостоятельной работы студентов	16
4.5. Примерная тематика курсовых работ (проектов)	17
V. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)	18
а) перечень литературы	18
б) периодические издания	19
в) список авторских методических разработок	19
г) базы данных, поисково-справочные и информационные системы	19
VI. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)	25
6.1. Учебно-лабораторное оборудование:	25
6.2. Программное обеспечение:	25
6.3. Технические и электронные средства обучения:	26
VII. Образовательные технологии	27
VIII. Оценочные материалы для текущего контроля и промежуточной аттестации	28

## I. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ):

Курс **Б1.О.20 Иностраннй язык (второй) (китайский)** нацелен на формирование у обучающихся необходимого и достаточного уровня коммуникативной компетенции для решения профессиональных задач в различных областях социально-бытовой и культурной деятельности при общении с иностранными партнерами, а также для дальнейшего самообразования.

Основные задачи дисциплины:

- овладение основными фонетическими, лексическими, грамматическими явлениями, стилистическими нормами китайского языка;
- развитие навыков аудирования, чтения и письма для поиска, извлечения и обмена информацией;
- развитие навыков подготовленной и неподготовленной монологической и диалогической речи в ситуациях социально-бытового и профессионального общения;
- формирование средствами китайского языка межкультурной компетенции как важного условия межличностного, межнационального общения;
- получение фоновых знаний, обеспечивающих успешное общение с представителями китайской культуры.

## II. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП ВО

2.1. Дисциплина **Б1.О.20 Иностраннй язык (второй) (китайский)** относится к обязательной части учебного плана, изучается в 2-7 семестре с 1 по 4 курс.

2.2. Обучение второму иностранному (китайскому) языку ведется с нулевого уровня, освоение дисциплины предполагает опору на знания, которые были получены учащимися при изучении иностранного языка в общеобразовательном учреждении, а также на навык самостоятельной и аудиторной работы.

2.3. Перечень последующих учебных дисциплин, для которых необходимы знания, умения и навыки, формируемые данной учебной дисциплиной:

Б1.В.05 Современные международные отношения;

Б1.В.03 Основы дипломатии;

Б1.В.ДВ.07.02 Китай в мировой и региональной политике.

## III. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Процесс освоения дисциплины направлен на формирование компетенций (элементов следующих компетенций) в соответствии с ФГОС ВО и ОП ВО по данному направлению подготовки (специальности): 41.03.05 Международные отношения.

**Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю),  
соотнесенных с индикаторами достижения компетенций**

Компетенция	Индикаторы компетенций	Результаты обучения
-------------	------------------------	---------------------

<p><b>УК-4</b> Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах).</p>	<p><b>ИДК</b> <small>УК-4.2</small> Демонстрирует умение вести обмен деловой информацией в устной и письменной формах не менее чем на одном иностранном языке.</p>	<p><b>Знать:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– фонетическую, лексическую и грамматическую норму современного китайского языка;</li> <li>– социокультурные сведения в объеме, необходимом для работы с иноязычными текстами в процессе профессиональной деятельности;</li> <li>– культурные особенности поведения носителей языка, их образа жизни, менталитета, истории и традиций.</li> </ul>
<p><b>ОПК-1</b> Способен осуществлять эффективную коммуникацию в мультикультурной профессиональной среде на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) на основе применения понятийного аппарата по профилю деятельности.</p>	<p><b>ИДК</b> <small>ОПК-1.1</small> Применяет современный понятийно-категориальный аппарат социальных и гуманитарных наук в его комплексном контексте (политическом, социально-экономическом, культурно-гуманитарном) и историческом развитии на государственном РФ и иностранном(-ых) языке(-ах).</p>	<p><b>Уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– применять полученные знания в соответствии с ситуацией профессионального общения;</li> <li>– читать и переводить иноязычные тексты профессиональной направленности с целью полного извлечения информации, обобщать прочитанное в виде реферата, резюме, аннотации на русском и изучаемом иностранном языке; письменно фиксировать информацию в виде записей, конспектирования, делового письма;</li> <li>– находить эффективные решения по преодолению трудностей в процессе межкультурного взаимодействия.</li> </ul> <p><b>Владеть:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– всеми видами речевой деятельности на китайском языке, формулами речевого этикета;</li> <li>– навыками разговорной речи на китайском языке и навыками профессионально-ориентированного перевода текстов, относящихся к различным видам основной профессиональной деятельности;</li> <li>– техниками установления профессиональных контактов и развития профессионального общения на китайском языке.</li> </ul>

#### IV. СОДЕРЖАНИЕ И СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

4.1. **Трудоемкость дисциплины составляет 21 зачетную единицу, 756 часов.**

Форма промежуточной аттестации: зачёт (2, 5 семестры), экзамен (3, 4, 6, 7 семестры)

Вид учебной работы	Всего часов / зачетных единиц	Семестры					
		2	3	4	5	6	7
<b>Аудиторные занятия (всего)</b>	<b>420</b>	<b>76</b>	<b>68</b>	<b>72</b>	<b>68</b>	<b>68</b>	<b>68</b>
В том числе:	-	-	-	-	-	-	-
Лекции	-	-	-	-	-	-	-
Практические занятия (ПЗ)	420	76	68	72	68	68	68
КСР	20	3	3	3	3	4	4
КО	56	8	10	10	8	10	10
Консультации	4	-	1	1	-	1	1
<b>Самостоятельная работа (всего)</b>	<b>188</b>	<b>21</b>	<b>9</b>	<b>41</b>	<b>29</b>	<b>44</b>	<b>44</b>
В том числе:	-	-	-	-	-	-	-
<i>Другие виды самостоятельной работы</i>	188	21	9	41	29	44	44
Вид промежуточной аттестации ( <i>зачет, экзамен</i> )	68	за	17	17	за	17	17
<b>Контактная работа (всего)</b>	<b>500</b>	<b>87</b>	<b>82</b>	<b>86</b>	<b>79</b>	<b>83</b>	<b>83</b>
Общая трудоемкость:							
часы	756	108	108	144	108	144	144
зачетные единицы	21	3	3	4	3	4	4

**4.1.1 Содержание дисциплины, структурированное по темам, с указанием видов учебных занятий и отведенного на них количества академических часов**

№ п/п	Раздел дисциплины/темы	Семестр 2-7	Всего часов	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу обучающихся и трудоемкость (в часах)				Самостоятельная работа	Формы текущего контроля успеваемости; Форма промежуточной аттестации (по семестрам)
				Контактная работа преподавателя с обучающимися			Самостоятельная работа		
				Лекции	Семинарские (практические занятия)	Консультации			
1.	Раздел 1. Вводный модуль	2	76	-	76	-	21	Тестирование, устный опрос	
2.	Раздел 2. Социально-бытовой модуль	3,4	140	-	140	2	50	Тестирование, устный опрос	
3.	Раздел 3. Социально-культурный модуль	5,6	136	-	136	1	73	Тестирование, устный опрос	
4.	Раздел 4. Профессиональный модуль	7	68	-	68	1	44	Тестирование, устный опрос	
	Вид промежуточной аттестации							Зачёт (2,5 сем), экзамен (3,4,6,7 сем)	
	<b>Итого часов</b>			-	<b>420</b>	<b>4</b>	<b>188</b>		

#### 4.2 План внеаудиторной самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

Семестр	Название раздела, темы	Самостоятельная работа обучающихся			Оценочное средство	Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы
		Вид самостоятельной работы	Сроки выполнения	Трудоемкость (час.)		
	Раздел 1. Вводный модуль	Работа над произношением и техникой чтения, отработка фонетических упражнений: тоны и звуки. Тренировка иероглифики.	23-41 неделя	21	Фонетический диктант, иероглифический тест	а) 1,6 б) 1, 2, 12
	Раздел 2. Социально-бытовой модуль (1 часть)	Самостоятельная проработка грамматического материала, лексических и иероглифических комментариев, заучивание новых слов и выражений; прописывание новых иероглифов, подготовка к контрольному чтению и переводу текста; выполнение устных упражнений; перевод предложений; чтение дополнительных текстов; выполнение творческих заданий.	1-17 неделя	9	Лексико-грамматический тест, устный опрос	а) 1,6 б) 1,2,13

Семестр	Название раздела, темы	Самостоятельная работа обучающихся			Оценочное средство	Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы
		Вид самостоятельной работы	Сроки выполнения	Трудоемкость (час.)		
	Раздел 2. Социально-бытовой модуль (2 часть)	Самостоятельная проработка грамматического материала, лексических и иероглифических комментариев, заучивание новых слов и выражений; прописывание новых иероглифов, подготовка к контрольному чтению и переводу текста; выполнение устных упражнений; перевод предложений; чтение дополнительных текстов; выполнение творческих заданий.	23-40 неделя	41	Лексико-грамматический тест, устный опрос	а) 1,6 б) 1,2,13
	Раздел 3. Социально-культурный модуль (1 часть)	Самостоятельная проработка грамматического материала, лексических и иероглифических комментариев, заучивание новых слов и выражений; прописывание новых иероглифов, подготовка к контрольному чтению и переводу текста; выполнение устных упражнений; перевод предложений; чтение дополнительных текстов; выполнение творческих заданий.	1-17 неделя	29	Лексико-грамматический тест, устный опрос	а) 2,8 б) 7,10,13,14



Семестр	Название раздела, темы	Самостоятельная работа обучающихся			Оценочное средство	Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы
		Вид самостоятельной работы	Сроки выполнения	Трудоемкость (час.)		
	Раздел 3. Социально-культурный модуль (2 часть)	Самостоятельная проработка грамматического материала, лексических и иероглифических комментариев, заучивание новых слов и выражений; прописывание новых иероглифов, подготовка к контрольному чтению и переводу текста; выполнение устных упражнений; перевод предложений; чтение дополнительных текстов; выполнение творческих заданий.	23-41 неделя	44	Лексико-грамматический тест, устный опрос	а)2,8 б)7,10,13,14
	Раздел 4. Профессиональный модуль	Самостоятельная проработка грамматического материала, лексических и иероглифических комментариев, заучивание новых слов и выражений; прописывание новых иероглифов, подготовка к контрольному чтению и переводу текста; выполнение устных упражнений; перевод предложений; чтение дополнительных текстов; аналитический обзор статьи заданной тематики; выполнение творческих заданий.	1-17 неделя	44	Лексико-грамматический тест, устный опрос	а) 5,9,10,11 б)3,8,15

Семестр	Название раздела, темы	Самостоятельная работа обучающихся			Оценочное средство	Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы
		Вид самостоятельной работы	Сроки выполнения	Трудоемкость (час.)		
<b>Общий объем самостоятельной работы по дисциплине (час)</b>					<b>188</b>	
<b>Из них объем самостоятельной работы с использованием электронного обучения и дистанционных образовательных технологий (час)</b>					<b>98</b>	
<b>Бюджет времени самостоятельной работы, предусмотренный учебным планом для данной дисциплины (час)</b>					<b>188</b>	

### 4.3 Содержание учебного материала

№ раздела	Название раздела	Название тем
1	Раздел 1. Вводный модуль.	<p>Фонетическая система китайского языка. Общие сведения о китайской иероглифике: структура иероглифа, правила каллиграфии, ключи. Общий вопрос, специальные вопросы со словами 谁, 什么, 哪儿, 哪, 怎么样. Категория притяжательности. Составное именное сказуемое. Глагол и глагольное сказуемое. Предложения с качественным сказуемым. Числительные. Счетные слова. Предложения наличия. Устойчивые обороты 您贵姓? 你叫什么名字? Обозначение даты. Предложные конструкции. Обстоятельство времени.</p> <p>Изучение лексических единиц и речевая практика по темам: «Приветствие»; «Персональные данные»; «Распорядок дня»; «Покупки».</p>
2	Раздел 2. Социально-бытовой модуль.	<p>Многословные предложения. Обстоятельства в китайском языке. Послелог. Обозначение расстояния. Модальная частица 了. Удвоение глаголов. Косвенное дополнение. Последовательно-связанное предложение. Результативные глаголы. Прошедшее время. Предложение без подлежащего. оборот 还没(有)...呢. Дополнительный член направления. Выражение 要...了. Выделительная конструкция 是...的. Употребление модальных глаголов в китайском языке.</p> <p>Изучение лексических единиц и речевая практика по темам: «Дом и жилищные условия», «Досуг и развлечения», «Студенческая жизнь в России и Китае», «Семейные путешествия», «Здоровье, здоровый образ жизни»</p>
3	Раздел 3. Социально-культурный модуль.	<p>Дополнение длительности. Суффикс «着». Дополнение кратности действия. Безличные предложения. Конструкция сравнения с предлогом «比». Конструкция сравнения с глаголом «有» или «没有». Конструкция «跟...一样». Дополнение количества (меры). Дополнительный член возможности. Сложный дополнительный член направления. Предложения с предлогом «把».</p> <p>Изучение лексических единиц и речевая практика по темам: «Образ жизни современного человека в России и Китае»; «Оформление документации»; «Общее и различное в странах и национальных культурах»; «Международный туризм»; «Культурное наследие Китая».</p>
4	Раздел 4. Профессиональный модуль.	<p>Предложения с пассивом. Вопросительные местоимения с обобщающим значением (категорические утверждение и отрицание).</p>

		<p>Двойные союзы. Грамматические конструкции и клише.</p> <p>Изучение лексических единиц и речевая практика по темам: «Российско-китайские отношения»; «Язык и мировая политика»; «Дипломатическая переписка», «Публичные выступления (приветственная речь, поздравительная речь)» «Деловая поездка, встреча, переговоры, заключение контрактов».</p>
--	--	---

#### 4.3.1 Перечень семинарских, практических занятий и лабораторных работ

№ п/п	№ раздела и темы дисциплины	Наименование семинаров, практических и лабораторных работ	Трудоемкость (часы)	Оценочные средства	Формируемые компетенции и / индикаторы *
1	2	3	4	5	6
1.	1	Фонетическая система китайского языка. Структура иероглифа. Тематика общения: Приветствие.	22	Выполнение заданий по разным видам речевой деятельности.	УК-4 ОПК-1
2.		Тематика общения: Персональные данные. Имя. Возраст. Семья. Страны. Города. Профессии. Языки. Первые контакты на рабочем месте.	20	Выполнение заданий по разным видам речевой деятельности.	УК-4 ОПК-1
3.		Тематика общения: Распорядок дня. Дни. Часы. Время суток. День рождения. Досуг. Хобби.	18	Выполнение заданий по разным видам речевой деятельности.	УК-4 ОПК-1
4.		Тематика общения: Покупки. Денежные единицы России и КНР. В магазине.	16	Выполнение заданий по разным видам речевой деятельности.	УК-4 ОПК-1
5.	2	Тематика общения: Студенческая жизнь в России и Китае. Учеба в вузе. Род деятельности и профессиональная занятость. Образование. Советы в учебе.	28	Выполнение заданий по разным видам речевой деятельности.	УК-4 ОПК-1
6.		Тематика общения: Дом и жилищные условия. Среда проживания. Мебель. Средства связи. Одежда. Разговоры по телефону.	26	Выполнение заданий по разным видам речевой деятельности.	УК-4 ОПК-1
7.		Тематика общения: Досуг и развлечения. Погода. Музыка. Фотография. Книги. Кино.	24	Выполнение заданий по разным видам речевой деятельности.	УК-4 ОПК-1
8.		Тематика общения: Здоровье, здоровый образ жизни. Здоровье и болезни. Врачебное	30	Выполнение заданий по разным видам речевой	УК-4 ОПК-1

		обслуживание. Еда и продукты питания. Посещение ресторана. Этикет за столом.		деятельности.	
9.		Тематика общения: Путешествия. Ориентация в городе. Гостиница. Карта города. Достопримечательности. На вокзале, в аэропорту.	32	Выполнение заданий по разным видам речевой деятельности.	УК-4 ОПК-1
10.		Тематика общения: Образ жизни современного человека в России и Китае. Современные тренды. Еда и продукты питания. Предметы потребления. Покупки в Интернете. Проблемы окружающей среды.	30	Выполнение заданий по разным видам речевой деятельности.	УК-4 ОПК-1
11.		Тематика общения: Оформление документации. Устройство на работу. Автобиография. Составление резюме. Рекламное объявление. Деловая коммуникация по телефону и в письмах. Собеседование.	24	Выполнение заданий по разным видам речевой деятельности.	УК-4 ОПК-1
12.	3	Тематика общения: Общее и различное в странах и национальных культурах. Межкультурные различия. Рабочее время и сверхурочные. Демографические проблемы Китая. Народы Китая, их нравы и обычаи.	28	Выполнение заданий по разным видам речевой деятельности.	УК-4 ОПК-1
13.		Тематика общения: Международный туризм. Основные сведения о КНР. Политическая система Китая. Роль СМИ в жизни современного человека.	28	Выполнение заданий по разным видам речевой деятельности.	УК-4 ОПК-1
14.		Тематика общения: Культурное наследие Китая. Искусство Китая. Каллиграфия. Пекинская опера. Выдающиеся деятели. Национальные праздники, традиции и знаменательные даты Китая.	28	Выполнение заданий по разным видам речевой деятельности.	УК-4 ОПК-1
15.	4	Тематика общения: Российско-китайские отношения. Национальная экономика.	12	Выполнение заданий по разным видам речевой деятельности.	УК-4 ОПК-1
16.		Тематика общения: Язык и мировая политика.	12	Выполнение заданий по разным видам	УК-4 ОПК-1

		Международное право.		речевой деятельности.	
17.		Тематика общения: Дипломатическая переписка. Публичные выступления (приветственная речь, поздравительная речь).	14	Выполнение заданий по разным видам речевой деятельности.	УК-4 ОПК-1
18.		Тематика общения: Деловая поездка, встреча, переговоры, заключение контрактов.	30	Выполнение заданий по разным видам речевой деятельности.	УК-4 ОПК-1

#### 4.3.2. Перечень тем (вопросов), выносимых на самостоятельное изучение студентами в рамках самостоятельной работы (СРС)

№ п/п	Тема	Задание	Формируемая компетенция	ИДК
1.	Фонетическая система китайского языка	Фонетическое чтение	УК-4 ОПК-1	ИДК <sub>УК-4.2</sub> ИДК <sub>ОПК-1.1</sub>
2.	Иероглифические ключи	Работа в иероглифической прописи	УК-4 ОПК-1	ИДК <sub>УК-4.2</sub> ИДК <sub>ОПК-1.1</sub>
3.	Числительные. Счетные слова	Выполнение лексических и грамматических упражнений, инсценировки диалога	УК-4 ОПК-1	ИДК <sub>УК-4.2</sub> ИДК <sub>ОПК-1.1</sub>
4.	Обозначение времени, даты	Работа с новыми словами, аудирование, чтение и перевод иероглифического текста, подготовка выразительного чтения, постановка вопросов по тексту, выполнение лексических и грамматических упражнений, подготовка презентации на тему «Мой день»	УК-4 ОПК-1	ИДК <sub>УК-4.2</sub> ИДК <sub>ОПК-1.1</sub>
5.	Послелог	Работа с новыми словами, аудирование, чтение и перевод иероглифического текста, подготовка выразительного чтения, постановка вопросов по тексту, выполнение лексических и грамматических упражнений, подготовка презентации на тему «Моя комната»	УК-4 ОПК-1	ИДК <sub>УК-4.2</sub> ИДК <sub>ОПК-1.1</sub>
6.	Дополнение результата	Работа с новыми словами,	УК-4	ИДК <sub>УК-4.2</sub>

		аудирование, чтение и перевод иероглифического текста, подготовка выразительного чтения, постановка вопросов по тексту, выполнение лексических и грамматических упражнений.	ОПК-1	ИДК ОПК-1.1
7.	Конструкции сравнения	Работа с новыми словами, аудирование, чтение и перевод иероглифического текста, подготовка выразительного чтения, постановка вопросов по тексту, выполнение лексических и грамматических упражнений, подготовка презентации на тему «Внешность»	УК-4 ОПК-1	ИДК УК-4.2 ИДК ОПК-1.1
8.	Результативные глаголы	Работа с новыми словами, аудирование, чтение и перевод иероглифического текста, подготовка выразительного чтения, постановка вопросов по тексту, выполнение лексических и грамматических упражнений.	УК-4 ОПК-1	ИДК УК-4.2 ИДК ОПК-1.1
9.	Модификаторы	Работа с новыми словами, аудирование, чтение и перевод иероглифического текста, подготовка выразительного чтения, постановка вопросов по тексту, выполнение лексических и грамматических упражнений.	УК-4 ОПК-1	ИДК УК-4.2 ИДК ОПК-1.1
10.	Предложения с 把	Работа с новыми словами, перевод текста, выполнение упражнений, чтение и пересказ текста.	УК-4 ОПК-1	ИДК УК-4.2 ИДК ОПК-1.1
11.	Географическое положение Китая	Работа с новыми словами, перевод текста, выполнение упражнений, чтение и пересказ текста.	УК-4 ОПК-1	ИДК УК-4.2 ИДК ОПК-1.1
12.	Политические партии	Работа с новыми словами, перевод текста, выполнение упражнений, чтение и пересказ текста.	УК-4 ОПК-1	ИДК УК-4.2 ИДК ОПК-1.1
13.	Политика реформ открытости	Работа с новыми словами, перевод текста,	УК-4 ОПК-1	ИДК УК-4.2 ИДК ОПК-1.1

		выполнение упражнений, чтение и пересказ текста.		
14.	Российско-китайские отношения	Работа с новыми словами, перевод текста, выполнение упражнений, чтение и пересказ текста, составление делового письма.	УК-4 ОПК-1	ИДК УК-4.2 ИДК ОПК-1.1
15.	Традиционные китайские обычаи	Работа с новыми словами, перевод текста, выполнение упражнений, чтение и пересказ текста.	УК-4 ОПК-1	ИДК УК-4.2 ИДК ОПК-1.1

#### 4.4. Методические указания по организации самостоятельной работы студентов

##### Работа над произношением и техникой чтения

Работу над произношением и техникой чтения необходимо начинать с транскрипции Pinyin. Следует учитывать, что китайский слог имеет строго фиксированную структуру (инициаль, финаль) и имеет интонационное оформление - тон. Инициали, в отличие от русского языка, различаются наличием или отсутствием придыхания. Финали разделяются на простые и сложные. При подготовке фонетического чтения упражнений и текста необходимо освоить правильное произношение читаемых слов, уделяя особое внимание произношению правильного тона. Отработать темп чтения. Для облегчения усвоения нормативного произношения рекомендовано как можно больше выполнять аудиоупражнений.

##### Работа над иероглифической письменностью

Следует усвоить структуру иероглифа, который состоит из черт. Черты складываются в графемы. При написании иероглифа следует строго придерживаться правил каллиграфии. На начальном этапе целесообразно выучить основные ключи – детерминативы, с помощью которых облегчается заучивание иероглифа. Новые иероглифы необходимо прописывать ежедневно.

##### Работа с лексическим материалом

Работа с новым лексическим материалом состоит из следующих этапов: 1. Выпиши новое слово в тетрадь. 2. Напиши транскрипцию слова. 3. Найди (при необходимости) в словаре перевод этого слова и запиши. 4. Отработай произношение этого слова, повторив его несколько раз вслух. 5. Составь с новым словом словосочетания и предложения, используя знакомые слова. 6. Подбери к новому слову синонимы из уже известных тебе слов. 7. Для лучшего запоминания новых слов и проверки можно использовать карточки, помощь других людей, специальные мультимедийные программы. При поиске слова в словаре необходимо помнить, что китайские слова являются многозначными, т.е. имеют несколько значений, поэтому при поиске значения слова в словаре необходимо читать всю словарную статью и выбирать для перевода то значение, которое подходит в контекст предложения (текста). При поиске в словаре значения слова в ряде случаев следует принимать во внимание грамматическую функцию слова в предложении, так как некоторые слова выполняют различные грамматические функции и в зависимости от этого переводятся по-разному.

##### Работа с грамматическим материалом

При изучении определенных грамматических явлений китайского языка рекомендуется использовать схемы, таблицы из справочников по грамматике, составлять собственные схемы к конкретному материалу, тщательно выполнять устные и письменные грамматические упражнения. Следует помнить, что китайский язык является



аналитическим языком, имеет строго фиксированный порядок слов в предложении. Работу с новым грамматическим явлением можно разделить на несколько этапов: 1. Внимательно изучите грамматическое правило, рассмотрите примеры. 2. Выполните рекомендуемые упражнения. 3. Выпишите из упражнения все предложения, содержащие новую грамматическую структуру. 4. Внимательно изучите способ трансформации утвердительного предложения в вопросительное (общий или специальный вопрос) и отрицательное (отрицание в настоящем и прошлом времени). 6. Придумайте несколько предложений, содержащих новую грамматическую структуру.

#### **Работа с текстами на иностранном языке**

Правильное понимание и осмысление прочитанного текста, извлечение информации, перевод текста базируются на навыках по анализу иноязычного текста, умений извлекать содержательную информацию из форм языка. Работу с текстом на китайском языке можно разделить на несколько этапов: 1. Прочитай текст, обрати внимание на его заголовок, постарайся понять, о чем сообщает текст. 2. Затем приступай к работе на уровне отдельных предложений. Проанализируй предложение синтаксически: определи, простое это предложение или сложное, есть ли в предложении усложненные синтаксические конструкции (распространенное определение, сложные грамматические конструкции). 3. Простое предложение следует разобрать по членам предложения (выделить подлежащее, сказуемое, второстепенные члены), затем перевести на русский язык. 4. Сложные предложения разбей на простые предложения, входящие в его состав, и анализируй каждое предложение. 5. Постарайся понять основную мысль предложения, опираясь на знакомые слова и выражения, а также на слова, о значении которых можно догадаться из содержания. 6. Выполни перевод всех неизвестных тебе слов. При переводе незнакомых слов следует учитывать многозначность и вариативность слов. Исходя из общего содержания переводимого текста, необходимо из представленного в словаре множества значений русского слова выбрать наиболее подходящее. Особое внимание следует обратить на устойчивые словосочетания, имеющиеся в каждом языке. Эти устойчивые словосочетания являются неразрывным целым, значение которого не всегда можно уяснить путем перевода составляющих его слов. Поэтому они не могут быть переведены буквально на русский язык. Такие словосочетания рекомендуется выписывать целиком и заучивать наизусть. Значение таких словосочетаний часто приходится искать в специальных словарях. 7. Отредактируй переведенные предложения так, чтобы они были построены на русском языке грамматически и стилистически верно.

#### **Работа над устной речью**

Работу по подготовке устного монологического высказывания по определенной теме следует начинать с изучения тематических текстов-образцов. Выполнить лексико-грамматические упражнения по изучаемой теме, выписать необходимые термины, ключевые слова, речевые обороты. Прочитать и перевести тексты-образцы, выполнить речевые упражнения по теме. Затем на основе изученных текстов нужно подготовить связное изложение, включающее наиболее важную и интересную информацию. Для облегчения работы можно заменить трудные для запоминания и воспроизведения слова известными лексическими единицами, упростить предложения, сократить объем текста до оптимального уровня (не менее 12-15 предложений). Обработанный для устного изложения текст необходимо записать в рабочую тетрадь, прочитать несколько раз вслух, запоминая логическую последовательность освещения темы, и пересказать.

#### **4.5. Примерная тематика курсовых работ (проектов)**

Учебным планом курсовые работы не предусмотрены.

## **V. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

### **Перечень литературы**

#### **а) Основная литература**

1. Кондрашевский А.Ф. Практический курс китайского языка [Текст] : в 2 т. : учеб. для студ. вузов, обуч. по направл. подготовки и спец. "Международные отношения" и "Регионоведение" / А. Ф. Кондрашевский, М. В. Румянцева, М. Г. Фролова ; отв. ред. А. Ф. Кондрашевский. - 12-е изд., испр. - М. : ВКН, 2019. - 21 см. - ISBN 9787-5-907086-02-9. Т. 1. - 2019. - 768 с. : ил. + 1 эл. опт. диск (CD-ROM). - ISBN 978-5-907086-03-6
2. Кондрашевский А.Ф. Практический курс китайского языка [Текст] : в 2 т. : учеб. для студ. вузов, обуч. по направл. подготовки и спец. "Международные отношения" и "Регионоведение" / А. Ф. Кондрашевский, М. В. Румянцева, М. Г. Фролова ; ред. А. Ф. Кондрашевский. - 12-е изд., испр. - М. : ВКН, 2019. - 21 см. - ISBN 9787-5-907086-02-9. Т. 2. - 2019. - 744 с. : ил. - ISBN 978-5-907086-04-3
3. Кондрашевский С.А. Практический курс китайского языка для продолжающих. XXI век. Культура и общество [Текст] / С. А. Кондрашевский, Г. Я. Дашевская, Мяо Чунь. - М. : ВКН. - 24 см. Кн. 1 : Общество. - 2020. - 215 с. : табл., ил. - ISBN 978-5-907086-37-1
4. Задоевко Т.П. Начальный курс китайского языка [Текст] / Т. П. Задоевко, Хуан Шуин. - 5-е изд., испр. и доп. - М. : ВКН, 2017. - 21 см. Ч. 1. - 2017. - 302 с. : ил. + 1 эл. опт. диск (CD-DA). - ISBN 978-5-7873-0924-9
5. Задоевко Т.П. Начальный курс китайского языка [Текст] / Т. П. Задоевко, Хуан Шуин. - 5-е изд., испр. и доп. - М. : ВКН, 2017. - 21 см. Ч. 2. - 2016. - 374 с. : ил. + 1 эл. опт. диск (CD-DA). - ISBN 978-5-7873-0925-6 : 511.75 р. - ISBN 978-5-7873-0924-9
6. Дашевская Г.Я. Китайский язык для делового общения [Текст] : учеб. для студ. вузов, обуч. по напр. подготовки и спец. "Международные отношения" и "Регионоведение" / Г. Я. Дашевская, А. Ф. Кондрашевский. - 8-е изд. - М. : ВКН, 2015. - 351 с. ; 21 см. - Библиогр.: с. 310. - ISBN 978-5-7873-0978-2
7. Дашевская Г.Я. Китайский язык. Культура и практика делового общения [Текст] : учебник / Г. Я. Дашевская, С. Б. Ерасов, Юй Цзе. - М. : ВКН, 2018. - 238 с. : ил., табл. ; 23 см + 1 эл. опт. диск (CD-ROM). - ISBN 978-5-907086-13-5
8. Войцехович И.В. Китайский язык. Общественно-политический перевод. Начальный курс [Текст] : учеб. для студ. вузов, обуч. по направл. подгот. и спец. "Международ. отношения" и "Регионоведение" / И. В. Войцехович, А. Ф. Кондрашевский. - 5-е изд. - М. : ВКН, 2019. - 24 см. - ISBN 978-5-907086-21-0. Кн. 1 : Уроки 1-5. - 2019. - 287 с + 1 эл. опт. диск (CD-DA). - ISBN 978-5-907086-22-7
9. Войцехович И.В. Китайский язык. Общественно-политический перевод. Начальный курс [Текст] : учеб. для студ. вузов, обуч. по направл. подгот. и спец. "Международ. отношения" и "Регионоведение" / И. В. Войцехович, А. Ф. Кондрашевский. - 5-е изд. - М. : ВКН, 2019. - 24 см. - ISBN 978-5-907086-21-0. Кн. 2 : Уроки 6-8. - 2019. - 262 с. - ISBN 978-5-907086-23-4

#### **б) дополнительная литература**

1. Корешкова Ю.О. Ключи китайских иероглифов [Текст] : практикум / Ю. О. Корешкова, И. В. Шаравьева ; Иркут. гос. ун-т. - Иркутск : Изд-во ИГУ, 2018. - 116 с. ; 24 см. - ISBN 978-5-9624-1575-8 : 269.00 р.

2. Кошкин А.П. Элементарная грамматика китайского языка (с пояснениями и упражнениями) [Текст] : учеб. пособие / А. П. Кошкин ; Амур. гуманитар.-пед. гос. ун-т. - 2-е изд., перераб. и доп. - М. : ВКН, 2017. - 479 с. ; 26 см. - ISBN 978-5-7873-0991-1
3. Готлиб О.М. Китай. Лингвострановедение [Текст] : учеб. пособие / О. М. Готлиб ; Иркут. гос. ун-т, Ин-т филологии, ин. яз. и медиакоммуникации. - 4-е изд., испр. и доп. - М. : ВКН, 2018. - 207 с. ; 21 см. - ISBN 978-5-7873-1301-7 : 200.00 р., 330.40 р.
4. Готлиб О.М. Коммерческое письмо. Русско-китайские соответствия [Текст] : учеб. пособие / О. М. Готлиб ; Иркут. гос. ун-т, Ин-т филологии, ин. яз. и медиакоммуникации. - 4-е изд., испр. и доп. - М. : ВКН, 2018. - 270 с. ; 20 см. - ISBN 978-5-7873-1302-4
5. Готлиб О.М. Китайско-русский фразеологический словарь [Текст] : ок. 3500 выражений / О. М. Готлиб, Му Хуаин ; рец.: Н. В. Солнцева, Сунь Юйхуа ; Иркут. гос. ун-т, Ин-т филологии, ин. яз. и медиакоммуникации. - 2-е изд., стер. - Иркутск : Изд-во ИГУ, 2019. - 596 с. ; 21 см. - ISBN 978-5-9624-1680-9 : 580.00 р., 580.00 р.
6. Жигульская Д.А. Тексты для аудирования к "Практическому курсу китайского языка" [Текст] : учеб. пособие / Д. А. Жигульская ; ред. А. Ф. Кондрашевский. - М. : ВКН, 2020. - 94 с. : ил., табл. ; 21 см. - ISBN 978-5-7873-1735-0
7. Кремнев Е.В. Социально-политическая система КНР [Текст] : учеб. пособие / Е. В. Кремнёв, Ван Ланьцзюй ; Иркут. гос. ун-т, Ин-т филологии, ин. яз. и медиакоммуникации. - 3-е изд., перераб. и доп. - М. : ВКН, 2018. - 251 с. ; 21 см. - Библиогр.: с. 241-251. - ISBN 978-5-7873-1243-0
8. Стефановская С.В. Лингвострановедение: Китай и китайские реалии [Текст] : учеб. пособие / С. В. Стефановская, И. В. Шеравьёва ; рец.: О. Г. Кобжицкая, Пао Мэйшань ; науч. конс. Е Хуэй ; Иркут. гос. ун-т, Ин-т филологии, ин. яз. и медиакоммуникации. - Иркутск : Изд-во ИГУ, 2021. - 93 с. ; 21 см. - Библиогр.: с. 92-93. - ISBN 978-5-9624-1921-3
9. Ма Тяньюй. Учебник практической фонетики китайского языка [Текст] : учебник / Тяньюй Ма, Н. Н. Воропаев. - М. : ВКН, 2020. - 207 с. ; 21 см. - ISBN 978-5-7873-1640-7
10. Тань Аошуань. Учебник современного китайского разговорного языка [Текст] : учеб. для студ. вузов, обуч. по спец. "Вост. яз. и культура" / Тань Аошуан. - Изд. стер. - М. : Ленанд, 2021. - 719 с. ; 22 см. - (Классический учебник МГУ) (Языки народов мира). - ISBN 978-5-9519-2203-8
11. Демина Н.А. Страноведение Китая [Текст] : в 2 ч. / Н. А. Демина, Чжу Канцзи. - 4-е изд., испр. и доп. - М. : Альянс, 2021 - . - 21 см. Ч. 1. - 2021. - 206 с. - ISBN 978-5-00106-505-0
12. Демина Н.А. Страноведение Китая [Текст] : в 2 ч. / Н. А. Демина, Чжу канцзи. - 4-е изд., испр. и доп. - М. : Альянс, 2021 - . - 21 см. Ч. 2. - 2021. - 206 с. - ISBN 978-5-00106-506-7

#### **в) базы данных, информационно-справочные и поисковые системы**

Наличие возможности доступа всех обучающихся к фондам научных, учебных изданий, в том числе к электронно-библиотечным системам (далее - ЭБС), сформированным на основании прямых договоров с правообладателями

Фонд Научной библиотеки им. В. Г. Распутина ИГУ составляет **на 01.01.2021 г. 4 004 864** изданий. Из них:

**2 596 198** экз. научной литературы;

1 119 700 экз. учебной литературы, в т. ч. 100 396 экз. учебно-методической литературы;

1 461 616 полнотекстовых электронных документов, в т.ч. 1 344 295 сетевых удаленных, 117 321 сетевых локальных;

3 551 электронных изданий (научных, учебных).

Доступ студентов к библиотечным фондам, в том числе к изданиям по основным изучаемым дисциплинам, обеспечивается на абонеентах, в читальных залах, также организован открытый (свободный) доступ к периодическим и справочным изданиям. Организован доступ для преподавателей и студентов к образовательным и научным электронным ресурсам, в том числе к электронно-библиотечным системам, сформированным на основании договоров, государственных контрактов с правообладателями, информационных писем.

Перечень ресурсов прилагается по состоянию на 01.01.2021 г.

<b>ЭЛЕКТРОННО-БИБЛИОТЕЧНЫЕ СИСТЕМЫ</b>	
<b>ЭБС «Издательство Лань»</b>	
Информационное письмо от 13.09.2013 г. Исполнитель: ООО «Издательство Лань»	1.Реквизиты (номер, дата заключения, срок действия): ООО «Издательство Лань». Информационное письмо от 13.09.2013 г. Срок действия: бессрочный 2.Адрес доступа: <a href="http://e.lanbook.com/">http://e.lanbook.com/</a> 3. Цена контракта: бесплатный доступ 4.Количество пользователей: круглосуточный доступ неограниченному числу пользователей из любой точки сети Интернет 5.Характеристика: Пополняемые коллекции «Филология/Литературоведение» - 1738 книг, «Социально-гуманитарные науки» - 1459 книг, «Право. Юридические науки»-101 книга, «Психология. Педагогика»- 60 книг, «Экономика. Менеджмент» -58 книг, «Искусствоведение»-60 книг, «География»- 163 книги, «Художественная литература» -19168 книг.
Информационное письмо № 128 от 09.10.2017 г. Исполнитель: ООО «Издательство Лань»	1.Реквизиты (номер, дата заключения, срок действия): ООО «Издательство Лань». Информационное письмо № 128 от 09.10.2017 г. Срок действия: бессрочный 2.Адрес доступа: <a href="http://e.lanbook.com/">http://e.lanbook.com/</a> 3. Цена контракта: бесплатный доступ 4.Количество пользователей: круглосуточный доступ неограниченному числу пользователей из любой точки сети Интернет 5.Характеристика: Доступ к 600 научным журналам, с общим количеством статей более 200 000. Классическая литература по следующим отраслям знаний: «География» - 408 книг, «Искусствоведение» - 188 книг, «Право и Юридические науки» - 693 книга, «Психология. Педагогика» - 161 книг, «Социально-гуманитарные науки» - 1112 книг, «Экономика. Менеджмент» - 116 книг, Языкознание и литературоведение – 2028 книг, «Художественная литература» - 27479 книг.
Контракт № 101 от 13.11.20 г. Исполнитель: ООО ЭБС« Лань»	1.Реквизиты (номер, дата заключения, срок действия) ООО «Издательство Лань». Контракт № 100 от 13.11.2020 г.; Срок действия по 13.11.2021 г. 2.Адрес доступа: <a href="http://www.e.lanbook.com">www.e.lanbook.com</a> 3.Цена контракта: 349 893,80 руб. 4. Акт № Э 656 от 14.11.2020 г. 5. Характеристика: Коллекции «Языкознание и литературоведение» издательство ВКН (98 назв.), «Инженерно-технические науки» издательство ТюмГНГУ

	(209 назв.), «Химия» (44), «Биология» (35) - изд-ва «Лаборатория знаний», Политематическая – 104 электронных книг издательств: Физматлит, ДМК-Пресс, Генезис, Дашков и К, Флинта и др. 6. Количество пользователей: круглосуточный доступ неограниченному числу пользователей из любой точки сети Интернет
<b>ЭБС ЭЧЗ «Библиотех»</b>	
Государственный контракт № 019 от 22.02.2011 г. Лицензионное соглашение № 31 от 22.02.2011 г. Исполнитель: ООО «Библиотех»	1. Реквизиты (номер, дата заключения, срок действия): ООО «Библиотех» Государственный контракт № 019 от 22.02.2011 г. Срок действия: бессрочный Лицензионное соглашение 31 от 22.02.2011 г. 2. Адрес доступа: <a href="https://isu.bibliotech.ru/">https://isu.bibliotech.ru/</a> 3. Цена контракта: 390000 руб. 4. Количество пользователей: круглосуточный доступ неограниченному числу пользователей из любой точки сети Интернет 5. Характеристика: программный модуль для реализации работы ЭБС. Наполнение «ЭЧЗ Библиотех» - гриобретаемыми электронными версиями книг (ЭВК) и трудами ученых ИГУ. На 10.09.2015 г. Содержит 1338 назв. 6. Реквизиты контрактов на приобретение и размещение ЭВК в ЭБС «ЭЧЗ Библиотех»:
<b>ЭБС «Национальный цифровой ресурс «Руcont»</b>	
Контракт № 98 от 13.11.2020 г. Исполнитель: ООО ЦКБ «Бибком»	1. Реквизиты (номер, дата заключения, срок действия) ЦКБ «Бибком». Контракт № 98 от 13.11.2020 г.; Акт № БК-5415 от 14.11.20 г. Срок действия по 13.11.2021 г. 2. Адрес доступа: <a href="http://rucont.ru/">http://rucont.ru/</a> 3. Цена контракта: 300 316,00 руб. 4. Количество пользователей: круглосуточный доступ неограниченному числу пользователей из любой точки сети Интернет 5. Характеристика: Коллекция Политематическая – 164 назв.
<b>ЭБС «Айбукс.py/ibooks.ru»</b>	
Контракт № 99 от 13.11.2020г. Исполнитель: ООО «Айбукс»	1. Реквизиты (номер, дата заключения, срок действия) ООО «Айбукс». Контракт № 99 от 13.11.2020г.; Акт № 99А от 13.11.2020 г. Срок действия по 13.11.2021 г. 2. Адрес доступа: <a href="http://ibooks.ru">http://ibooks.ru</a> 3. Цена контракта: 288 025,00 руб. 4. Количество пользователей: круглосуточный доступ неограниченному числу пользователей из любой точки сети Интернет 5. Характеристика: электронные версии печатных изданий по различным дисциплинам учебного процесса - 201 назв.
<b>Электронно-библиотечная система «ЭБС Юрайт»</b>	
Контракт № 60 от 23.09.2020г. Исполнитель: ООО «Электронное издательство Юрайт»	1. Реквизиты (номер, дата заключения, срок действия) ООО «Электронное издательство Юрайт». Контракт № 60 от 23.09.2020г.; Срок действия по 17.10. 2021 г. 2. Адрес доступа: <a href="https://urait.ru/">https://urait.ru/</a> 3. Акт приема-передачи № 3263 от 18.10.2020 4. Цена контракта: 701 575,00 руб. 5. Количество пользователей: круглосуточный доступ из любой точки сети Интернет, количество одновременных доступов согласно приложения к Контракту. 6. Характеристика: электронные версии печатных изданий по различным отраслям знаний, свыше 9.6 тыс. назв.
<b>УБД ИВИС</b>	

<p>Контракт № 157 от 25.12.2020г. Исполнитель: ООО «ИВИС»</p>	<p>1.Реквизиты (номер, дата заключения, срок действия) ООО «ИВИС», контракт № 157 от 25. 12.2020 г.; Акт от 25.12.2020 г. Срок действия с 01.01.2021 по 31.12.2021 г. 2.Адрес доступа: <a href="http://dlib.eastview.com">http://dlib.eastview.com</a> 3.Цена контракта: 86 310,00 руб. 4.Количество пользователей: круглосуточный доступ из любой точки сети Интернет, количество одновременных доступов согласно приложения к Контракту. 5.Характеристика: полные тексты статей из журналов по подписке- 5 назв., доступ к архивам в течение 10 лет, полные тексты статей из журналов свободного доступа.</p>
<b>Электронная библиотека ИД Гребенников</b>	
<p>Контракт № 147 от 23.12.2020г. Исполнитель: ООО «ИД «Гребенников»</p>	<p>1.Реквизиты (номер, дата заключения, срок действия) ООО «ИД «Гребенников», контракт № 147 от 23.11.2020 г.; Акт от 25.12.2020 г. Срок действия с 01.01.2021 по 31.12.2021 г. 2.Адрес доступа: <a href="http://grebennikon.ru">http://grebennikon.ru</a> 3.Цена контракта: 94 759,00 руб. 4.Количество пользователей: круглосуточный доступ из любой точки сети Интернет, количество одновременных доступов согласно приложения к Контракту. 5.Характеристика: полные тексты статей из журналов по подписке - 28 назв., альманахов – 49 назв., видеоматериалы – 232 назв.</p>
<b>ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ БАЗЫ ДАННЫХ, ИНФОРМАЦИОННЫЕ СПРАВОЧНЫЕ И ПОИСКОВЫЕ СИСТЕМЫ</b>	
<b>НАУЧНАЯ ЭЛЕКТРОННАЯ БИБЛИОТЕКА «ELIBRARY.RU»</b>	
<p>Контракт № 148 от 23.12.2020 г. Исполнитель: ООО «НЭБ»</p>	<p>1.Реквизиты (номер, дата заключения, срок действия) ООО «НЭБ», Контракт № 148 от 23.12.2020 г.; Акт от 24.12.2020 г. Срок действия: по 31.12. 2021 г. 2.Адрес доступа: <a href="http://elibrary.ru/">http://elibrary.ru/</a> 3. Цена контракта: 719 209,00 руб. 4.Количество пользователей неограниченное, доступ в локальной сети вуза. 5.Характеристика: полные тексты статей из журналов по подписке -55 наим.; доступ к архивам в течение 9 лет, следующих после окончания срока обслуживания; полные тексты статей из журналов свободного доступа.</p>
<b>ЭКБСОН</b>	
<p>Соглашение № 84 ЭКБСОН от 15.10.15 г. о сотрудничестве в области развития Информационной системы доступа к электронным каталогам библиотек сферы образования и науки в рамках единого Интернет-ресурса. Исполнитель: Федеральное государственное бюджетное учреждение «Государственная публичная научно-техническая библиотека России»</p>	<p>1.Реквизиты (номер, дата заключения, срок действия) Соглашение № 84 ЭКБСОН от 15.10.15 г. о сотрудничестве в области развития Информационной системы доступа к электронным каталогам библиотек сферы образования и науки в рамках единого Интернет-ресурса. 2.Адрес доступа: <a href="http://www.vlibrary.ru">http://www.vlibrary.ru</a> 3.Цена контракта: на безвозмездной основе. 4.Количество пользователей: без ограничений, с компьютеров сети ИГУ 5.Характеристика: единая информационная система доступа к электронным каталогам библиотечной системы образования и науки в рамках единого интернет-ресурса на основе унифицированного каталога библиотечных ресурсов.</p>
<b>Государственная информационная система «Национальная электронная библиотека» (НЭБ)</b>	
<p>Договор № 101/НЭБ/0760 от 14.09.15 г. о предоставлении доступа к Национальной электронной библиотеке.</p>	<p>1.Реквизиты (номер, дата заключения, срок действия) Договор № 101/НЭБ/0760 от 14.09.15 г. о предоставлении доступа к Национальной электронной библиотеке.</p>

<p>Исполнитель: федеральное государственное бюджетное учреждение «Российская государственная библиотека»</p>	<p>2.Адрес доступа: <a href="http://нэб.рф">http://нэб.рф</a>  3.Цена контракта: на безвозмездной основе.  4.Количество пользователей: без ограничений, с компьютеров сети ИГУ  5.Характеристика: доступ к совокупности распределенных фондов полнотекстовых электронных версий печатных, электронных и мультимедийных ресурсов НЭБ, а также к единому сводному каталогу фонда НЭБ.</p>
<b>УИС РОССИЯ</b>	
<p>Письмо от директора НБ ИГУ № 26/06 от 19.12.2006 г.</p> <p>Исполнитель:  Научно-исследовательского вычислительного центра МГУ имени М.В. Ломоносова</p>	<p>1. Реквизиты (номер, дата заключения, срок действия) письмо от директора НБ ИГУ № 26/06 от 19.12.2006 г. (доступ предоставляется по обращению Руководителя организации), срок действия – без ограничений.  2. Адрес доступа: <a href="http://uisrussia.msu.ru/">http://uisrussia.msu.ru/</a>  3. Цена контракта: на безвозмездной основе  4. Количество пользователей: без ограничений, с компьютеров сети ИГУ.  5. Характеристика: тематическая электронная библиотека и база для исследований и учебных курсов в области экономики, управления, социологии, лингвистики, философии, филологии, международных отношений и других гуманитарных наук.</p>
<b>ПОЛПРЕД</b>	
<p>Информационное письмо от 16.02.15 г. (сообщение о доступе с 24.08.2009 г.).</p> <p>Исполнитель:  ООО "ПОЛПРЕД Справочники"</p>	<p>1. Реквизиты (номер, дата заключения, срок действия) информационное письмо от 16.02.15 г. (сообщение о доступе с 24.08.2009 г.).  2. Адрес доступа: <a href="http://polpred.com">http://polpred.com</a>  3. Цена контракта: на безвозмездной основе  4. Количество пользователей: без ограничений, с компьютеров сети ИГУ  5. Характеристика: база данных представляет результаты мониторинга СМИ на темы промышленной политики РФ и зарубежья</p>
<b>Справочно-правовая система «Консультант Плюс»</b>	
<p>Договор о сотрудничестве от 25.09.2017 г.  Исполнитель: ООО «Информационный Центр ЮНОНА»</p>	<p>1. Реквизиты (номер, дата заключения, срок действия) Договор о сотрудничестве от 25.09.2017 г. Срок действия - до расторжения сторонами.  2. Адрес доступа: в локальной сети НБ ИГУ.  3. Цена контракта: на безвозмездной основе  4. Количество пользователей: без ограничений.  5.Характеристика: правовая БД - законодательство РФ, международное право, юридическая литература.</p>
<b>Справочно-правовая система «ГАРАНТ»</b>	
<p>Договор № Б/12 об информационно-правовом сотрудничестве между ООО «Гарант-Сервис Иркутск» и Федеральное государственное бюджетное управление высшего профессионального образования «иркутский государственный университет» (ФГБОУ ВПО «ИГУ») от 16.11.12 г.; Регистрационный лист № 38-70035-003593 от 21.11.12 г.  Исполнитель:  ООО «Гарант-Сервис Иркутск»</p>	<p>1. Реквизиты (номер, дата заключения, срок действия) Договор № Б/12 об информационно-правовом сотрудничестве между ООО «Гарант-Сервис Иркутск» и Федеральное государственное бюджетное управление высшего профессионального образования «Иркутский государственный университет» (ФГБОУ ВПО «ИГУ») от 16.11.12 г.; Регистрационный лист № 38-70035-003593 от 21.11.12 г. Срок действия - до расторжения сторонами.  2. Адрес доступа: в локальной сети НБ ИГУ  3. Цена контракта: на безвозмездной основе  4. Количество пользователей: без ограничений  5. Характеристика: правовая БД – законодательство РФ, международное право, юридическая литература.</p>
<b>Межрегиональная аналитическая роспись статей «МАРС»</b>	
<p>Договор № С/111-1 о сотрудничестве в области развития библиотечно-</p>	<p>1. Реквизиты (номер, дата заключения, срок действия) Договор № С/111-1 о сотрудничестве в области развития</p>

<p>информационных ресурсов и сервисов от 01.09.11 г. с автоматической пролонгацией на следующий календарный год (число пролонгаций не ограничено). Исполнитель: некоммерческое партнерство Ассоциация региональных библиотечных консорциумов (АРБИКОН)</p>	<p>библиотечно-информационных ресурсов и сервисов от 01.09.11 г. с автоматической пролонгацией на следующий календарный год (число пролонгаций не ограничено). 2. Адрес доступа: <a href="http://arbicon.ru">http://arbicon.ru</a> 3. Цена контракта: на безвозмездной основе. 4. Количество пользователей: без ограничений, с компьютеров сети ИГУ 5. Характеристика: база включает 2.5 млн. записей из более 7,5 тыс. российских журналов.</p>
<p><b>Электронные ресурсы Научной библиотеки Иркутского университета</b></p>	
<p>Система баз данных электронного каталога</p>	<p>1. Реквизиты (номер, дата заключения, срок действия) 2. Адрес доступа: в локальной сети ИГУ, <a href="http://ellib.library.isu.ru">http://ellib.library.isu.ru</a> 3. Количество пользователей: без ограничений 4. Характеристика: включает более 500 тыс. записей в базах данных. Электронный каталог книг, продолжающихся изданий; БД редких книг и рукописей; БД «Коллекция Н. С. Романова»; БД «Библиотека Н. О. Шаракшиновой»; БД «Иностранная литература»; БД «Американистика»; БД «Электронные издания»; БД «Авторефераты диссертаций»; ЭК периодических изданий; БД «Книги библиотеки Иркутского МИОНа»</p>
<p>Библиографические базы данных</p>	<p>1. Реквизиты (номер, дата заключения, срок действия) 2. Адрес доступа: в локальной сети ИГУ 3. Количество пользователей: без ограничений. 4. Характеристика: «Статьи. Социально-гуманитарные науки»; «Статьи. Точные и естественные науки»; «Научная Сибирика» (ГПНТБ); «Научные журналы JDP»</p>
<p>Полнотекстовые базы данных</p>	<p>1. Реквизиты (номер, дата заключения, срок действия) 2. Адрес доступа: в локальной сети ИГУ, <a href="http://ellib.library.isu.ru">http://ellib.library.isu.ru</a> 3. Количество пользователей: без ограничений, с компьютеров локальной сети ИГУ и в локальной сети университета 4. Характеристика: «Труды ученых ИГУ» - библиографические описания и полные тексты: 1990-2021 гг. – монографий, учебников, учебных пособий, статей из периодических и продолжающихся изданий, научных сборников ученых ИГУ; с 2015 г. – в т.ч. преподавателей Педагогического института «Труды ученых ИГУ. 1918-1990 гг.» - библиографические описания и полные тексты: 1921-1942 гг. – статей из «Сборников (Трудов)... ИГУ»; 1948-1970 – статей из «Трудов...», издаваемых по сериям: «Геологическая», «Биологическая», «Языкознание», «Филологическая», «Литературоведение и критика», «Историческая», «Химическая», «Юридическая» и др.; 1924-1970 гг. – из «Известий БГНИИ»; с 1918-1929 гг. – отдельные издания, статьи из периодических изданий профессоров ИГУ. «Издания ВСОРГО» - библиографические и полные тексты «Записок», «Трудов», «Известий» и других изданий ВСОРГО в целом, а также статей, опубликованных в этих</p>



	<p>изданиях, монографий, «Отчетов» с 1856 по 1930 гг.</p> <p><b>«Дореволюционные периодические издания»</b> - библиографические описания и полные тексты отдельных номеров газет: «Иркутские губернские ведомости» (1857-1916 гг.), «Восточное обозрение» (1882-1906 гг.), «Сибирь» (1873-1887 гг.), «Сибирь» (1890-1913 гг.), «Восточная заря» (1909-1910 гг.), «Иркутская жизнь» (1913-1917 гг.), «Сибирская врачебная газета» (1909-1914 гг.), «Иркутская газета» (1913 г.), «Иркутский вестник» (1912 г.).</p> <p><b>Газета «Власть труда»</b> - библиографические описания и полные тексты отдельных номеров газеты с 1918 по 1930 гг., впоследствии переименованной в «Восточно-Сибирскую правду».</p>
--	--

## VI. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

### 6.1. Учебно-лабораторное оборудование

<p><i>Специальные помещения:</i> Аудитория для проведения занятий лекционного и семинарского типа</p> <p><i>Адрес:</i> Иркутск, ул. Чкалова, 2, ауд. 321</p>	<p>Аудитория оборудована <i>специализированной (учебной) мебелью</i> на 36 посадочных места.</p> <p>Оборудована <i>техническими средствами обучения</i>, обеспечивающие демонстрацию учебных материалов и презентаций по дисциплине «Иностранный язык (второй)»: экран Digis, доска меловая, проектор Epson EB-X05, системный блок AMD A8-9600, MSI A320M PRO-E, монитор Philips 23.6" 243V5QSBA/00(01), клавиатура, мышь, колонки Defender SPK-210.</p>
<p><i>Специальные помещения:</i> Аудитория для проведения занятий лекционного и семинарского типа</p> <p><i>Адрес:</i> Иркутск, ул. Чкалова, 2, ауд. 322</p>	<p>Аудитория оборудована <i>специализированной (учебной) мебелью</i> на 36 посадочных места.</p> <p>Оборудована <i>техническими средствами обучения</i>, обеспечивающие демонстрацию учебных материалов и презентаций по дисциплине «Иностранный язык (второй)»: экран Digis, доска меловая, проектор Epson EB-X05, системный блок AMD A8-9600, MSI A320M PRO-E, монитор Philips 23.6" 243V5QSBA/00(01), клавиатура, мышь, колонки Defender SPK-210.</p>

### 6.2 Программное обеспечение:

Наименование программного продукта	Кол-во	Обоснование для пользования ПО (Лицензия, Договор, счёт, акт или иное)	Дата выдачи лицензии	Срок действия права пользования
«Антиплагиат.ВУЗ» ,25 тыс. проверок	1	№ 3453/03-Е-0084 от 16.02.2021	16.02.2021	1 год

Право на использование Kaspersky Endpoint Security для бизнеса - Стандартный Russian Edition (ежегодно обновляемое ПО)	32	Сублицензионный договор №03-278-2019 от 25.11.2019	27.11.2019	2 года
Услуга предоставление идентификационных данных для доступа к zoom.us тип EDU, 300 уч.	89	Счет на оплату № 1293 от 19 ноября 2020 г.	14.09.2020	1 год
Office 365 ProPlus for Students (Организация: ФГБОУ ВПО «ИГУ», административные службы. Домен: irkstateuni.onmicrosoft.com ) (ежегодно обновляемое ПО)	20	Включено в подписку V6591273 по договору №03-161-2020 от 17.11.2020	01.06.2020	1 год
WinRAR	2	Государственный контракт № 04-175-12 от 26.11.2012	25.12.2012	бессрочно
7zip (ежегодно обновляемое ПО)	Условия правообладателя	Условия использования по ссылке: <a href="https://www.7zip.org/license.txt">https://www.7zip.org/license.txt</a>	Условия правообладателя	бессрочно
Acrobat Reader DC (ежегодно обновляемое ПО)	Условия правообладателя	Условия использования по ссылке: <a href="https://acrobat.adobe.com/ru/ru/acrobat/pdf-reader/volume-distribution.html">https://acrobat.adobe.com/ru/ru/acrobat/pdf-reader/volume-distribution.html</a>	Условия правообладателя	бессрочно
Foxit PDF Reader 8.0 (ежегодно обновляемое ПО)	Условия правообладателя	Условия использования по ссылке: <a href="https://www.foxitsoftware.com/products/pdf-reader/eula.html">https://www.foxitsoftware.com/products/pdf-reader/eula.html</a>	Условия правообладателя	бессрочно
Google Chrome (ежегодно обновляемое ПО)	Условия правообладателя	Условия использования по ссылке: <a href="https://www.google.ru/chrome/browser/privacy/eula_text.html">https://www.google.ru/chrome/browser/privacy/eula_text.html</a>	Условия правообладателя	бессрочно
Mozilla Firefox (ежегодно обновляемое ПО)	Условия правообладателя	Условия использования по ссылке: <a href="https://www.mozilla.org/ru/about/legal/terms/firefox/">https://www.mozilla.org/ru/about/legal/terms/firefox/</a>	Условия правообладателя	бессрочно

Opera 45 (ежегодно обновляемое ПО)	Условия правообладателя	Условия использования по ссылке: <a href="http://www.opera.com/ru/terms">http://www.opera.com/ru/terms</a>	Условия правообладателя	бессрочно
------------------------------------	-------------------------	---	-------------------------	-----------

### 6.3. Технические и электронные средства обучения:

Набор демонстрационного оборудования и учебно-наглядных пособий, обеспечивающие тематические иллюстрации, соответствующие рабочей программе дисциплины (презентации).

## VII. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

Выбор образовательных технологий для достижения целей и решения задач, поставленных в рамках учебной дисциплины «Иностранный язык (второй) (китайский)» обусловлен потребностью сформировать у студентов комплекс общекультурных компетенций, необходимых для осуществления межличностного взаимодействия и сотрудничества в условиях межкультурной коммуникации, а также обеспечить требуемое качество обучения на всех его этапах:

Технология коммуникативного обучения – направлена на формирование коммуникативной компетентности студентов, которая является базовой, необходимой для адаптации к современным условиям межкультурной коммуникации.

Технология обучения в сотрудничестве – реализует идею взаимного обучения, осуществляя как индивидуальную, так и коллективную ответственность за решение учебных задач.

Игровая технология – позволяет развивать навыки рассмотрения ряда возможных способов решения проблем, активизируя мышление студентов и раскрывая личностный потенциал каждого учащегося.

Технология дифференцированного обучения – предполагает осуществление познавательной деятельности студентов с учётом их индивидуальных способностей, возможностей и интересов, поощряя их реализовывать свой творческий потенциал.

Технология использования компьютерных программ – позволяет эффективно дополнить процесс обучения китайскому языку. Мультимедийные программы могут быть использованы как для аудиторной, так и самостоятельной работы студентов и направлены на развитие фонетических, грамматических и лексических навыков.

Интернет-технологии – предоставляют широкие возможности для поиска информации.

Технология тестирования – используется для контроля уровня усвоения лексических, грамматических знаний. Осуществление контроля с использованием технологии тестирования соответствует требованиям всех международных экзаменов по иностранному языку.

**Наименование тем занятий с использованием активных форм обучения:**

<b>№ п/п</b>	<b>Тема занятия</b>	<b>Вид занятия</b>	<b>Формы/методы/технологии, в том числе, дистанционные, интерактивные технологии обучения</b>	<b>Количество часов</b>
<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>
1	Приветствие	Практическое занятие	Деловая игра	2
2	Распорядок дня	Практическое занятие	Метод проектов	2
3	Покупки	Практическое занятие	Ролевая игра	2
4	Дом и жилищные условия	Практическое занятие	Метод проектов	2
5	Студенческая жизнь в России и Китае	Практическое занятие	Составление ментальной карты	2
6	Семейные путешествия	Практическое занятие	Метод анализа проблемных ситуаций	2
7	Образ жизни	Практическое занятие	«Мозговой штурм»	2
8	Культурное наследие Китая	Практическое занятие	Метод проектов	2
9	Российско-китайские отношения	Практическое занятие	Круглый стол	2
10	Деловая поездка	Практическое занятие	Деловая игра	2

**VIII. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ**

**8.1. Оценочные средства текущего и промежуточного контроля знаний студентов:**

Текущий контроль усвоения учебного материала производится в устной и письменной формах. Студент должен уметь пересказывать учебный текст, отвечать на вопросы по содержанию текста, делать сообщения по изучаемым темам, выполнять соответствующие задания из учебников и пособий. Письменный контроль осуществляется в форме самостоятельных, тренировочных переводов, диктантов, тестов и т.д.

**Материалы для проведения текущего и промежуточного контроля знаний студентов:**

№ п/п	Вид контроля	Контролируемые темы (разделы)	Компетенции, компоненты которых контролируются
1	2	3	4
1	Фонетический диктант	№ 1	УК-4, ОПК-1
2	Иероглифический диктант	№№ 1-4	УК-4, ОПК-1
3	Лексико-грамматический тест	№№ 1-4	УК-4, ОПК-1
4	Перевод, пересказ текста	№№ 2-4	УК-4, ОПК-1
5	Презентация	№№ 1-4	УК-4, ОПК-1

### Примерные задания для промежуточной аттестации

#### Демонстрационный вариант теста

一. 填结果补语 Вставьте пропуски, используя подходящие результативные морфемы: (20分)

1. 这课的语法你听-----了没有?
2. A: 你看-----玛丽了没有?  
B: 看-----了, 她在写作业呢。
3. A: 我给你的书你看----了没有?  
B: 我还没看----呢。
4. 这课课文有点儿难, 我没有看-----.
5. A: 老师, 这个字我写-----了吗?  
B: 你没有写-----, 你写-----了。

二. 填写趋向补语 Закончите следующие предложения: (20分)

1. 我们正在山上玩儿, 看见安娜走( )了。
2. 他从钱包里拿( )一百块钱.
3. 她从书架上拿( )一本书, 看了看又放( )了。
4. 爸爸从商店买( )一台电脑.
5. 他看见一位老师从这儿走( )了。

三. 填空 Заполните пропуски словами из списка: (20分)

出来 起来 下去 下来

1. 他的手机号码是多少, 我现在想 ( )。
2. 你能听 ( )。这是谁唱的歌吗?
3. 我们都试试想 ( ) 好办法。
4. 我还想再大学学 ( )。
5. 他一说话, 我们就笑 ( ) 了。

#### 四. 连词成句 Составьте предложения: (20 分)

1. 方形的四合院盒子像北京的
2. 刚发现我就坏了一出门自行车
3. 外地人城市新来的有没有你住的
4. 学她已经学了京剧两年了
5. 关于故事我讲了给很多中国的医生

#### 五. 改错 Исправьте ошибки: (20 分)

1. 他写了汉字跟你一样好。
2. 我朋友回去宿舍拿照相机了。
3. 我每天读过一次课文。
4. 昨天晚上我到 10 点工作。
5. 我下了飞机就看了爸爸。

### 8.2. Оценочные средства для промежуточной аттестации (в форме зачёта и экзамена)

Промежуточная аттестация по дисциплине предусмотрена в форме зачётов и экзаменов.

Зачет представляет собой выполнение лексико-грамматического теста или перевода текста.

Критерии оценки письменной работы. Зачет по письменной работе выставляется при правильном выполнении студентом более 50% заданий. Расчет тестового балла проводится путем суммирования баллов за каждый раздел: чтение, грамматика и лексика, аудирование. Пересчет результата, полученного по 100-балльной системе, производится по следующей схеме: «2» - от 0 до 50 баллов «3» - от 51 до 70 баллов «4» - от 71 до 84 баллов «5» - от 85 до 100 баллов.

Экзамен состоит из двух этапов - письменный лексико-грамматический тест и устная часть экзамена: 1) чтение вслух и перевод на русский язык выделенного отрывка

незнакомого текста; 2) ответы на вопросы экзаменатора по содержанию прочитанного текста; 3) беседа с экзаменатором по темам, близким к изученным.

Критерии оценки устного ответа студента. Отметка «отлично» выставляется в случае свободного владения студентом устной и письменной рецептивной и продуктивной иноязычной речью, в процессе которой студент не допускает серьезных фонетических, грамматических, лексических и стилистических ошибок, давая полные и развернутые ответы на предложенные задания. Речь звучит в естественном темпе. Отметка «хорошо» выставляется студенту при достаточно высокой степени владения всеми формами устной и письменной иноязычной речи, в процессе которой студент допускает небольшое количество фонетических (замена фонем), лексических, грамматических, стилистических ошибок, которые не препятствуют коммуникации. Отметка «удовлетворительно» выставляется студентам, продемонстрировавшим посредственное владение большинством умений иноязычной речи. Речь студента, содержит значительное количество ошибок, которые периодически мешают успешной коммуникации, а в своем ответе студент избегает использовать соответствующий лексико-грамматический материал. Отметкой «неудовлетворительно» оценивается такое состояние основных умений иноязычной речевой деятельности студента, которое не позволяет ему осуществлять полноценную коммуникацию на китайском языке в наиболее типичных ситуациях профессионального и/или бытового общения.

### Примерные задания для проведения зачёта и экзамена

#### Лексико-грамматический тест

一、选词填空。 найдите для слов из списка соответствующее место в предложении (10分)

占线 经过 填上 牌子 碗 听不懂 来得及 通知 有关 特意

- 1、别担心，我们去机场接张总。
- 2、我已经准备好了参展的资料，你得在下周三以前拿出参展的方案。
- 3、刘总让我您明天下午去参加新产品的介绍会。
- 4、服务员，我要一牛肉汤。
- 5、我打不通，他的电话。
- 6、老师说得太快了，你听得懂？
- 7、前边那个大商场的时候请您停一下车。
- 8、王经理是来订购新产品的。
- 9、前面的上写着请大家往里边走。
- 10、请您在这里护照号码。

二、选择合适的词语或词组结构完成句子。 Закончите предложения подходящими по смыслу выражениями. (20分)

给....打电话，跟...联系，便宜+(一)点儿，该....了，先....然后

往...拐，一边.....一边.....，挺.....的，怎么，怎么样

- 1、我要进 3 千套新产品，您可以吗？

- 2、这件事请您王经理一下。
- 3、-----我一直您，可是打不通。  
-----不好意思，我的手机没开。
- 4、您从这里走到头，再左，就看见电梯了。
- 5、请问，这个东西用汉语说？
- 6、高经理，您看这个参展的方案？
- 7、刘经理公司的新产品种类多。
- 8、我朋友喜欢喝咖啡听音乐。
- 9、我们去接王经理，您送我们去北海宾馆。
- 10、对不起，我去安加拉宾馆。

三、请把下列句子翻译成俄语。Переведите предложения на русский язык. (10分)

- 1、报名的时间到什么时候？
- 2、麦总让我通知你准备参展的资料。
- 3、我要换钱，还要存钱。今天的美元汇价是多少？
- 4、你的中国客户建议你跟她一起去工厂看看新产品。
- 5、他是老客户，这次要进很多货，所以请刘经理给他便宜点儿。

四、阅读短文回答问题，每题5分。Прочитайте текст и ответьте на вопросы. (30分)

刘经理收到了北京公司的王经理发来的新产品目录。他对新产品很感兴趣，所以特意从上海飞到北京跟王经理见面。王经理去贵友宾馆接刘经理到公司看新产品的样品。刘经理在样品陈列室看到了新产品。刘经理觉得产品的包装很漂亮，可是价格很高。因为刘经理是老客户，所以王经理同意给他便宜一点儿。

- 1、刘经理为什么来北京跟王经理见面？
- 2、刘经理是坐火车来北京的吗？
- 3、刘经理住在哪个宾馆？
- 4、谁去宾馆接刘经理来公司看新产品的样品？
- 5、刘经理觉得新产品的包装怎么样？
- 6、刘经理是北京公司的新客户吗？

五、改写句子 (10分) Переделайте предложения, согласно заданию.

- A、用“比”改写下列句子。Переделайте предложения, используя сравнительную конструкцию с “比”。



1、这种产品便宜，那种产品不便宜。

2、你家的价格太高了，旁边那家低得多。

B、用“一边....，一边....”改写下列句子。Переделайте предложения, используя конструкцию “一边....，一边....”

3、很多生意人喜欢吃饭的时候谈生意。

4、她开车的时候给客户打电话。

C、用“跟....一样...”改写下列句子。Переделайте предложения, используя конструкцию “跟....一样...”.

5、红的是取款单，蓝的是存款单。

#### 六、连词成句。Составьте предложения. (20分)

1、新产品的请来看看这边样品

2、高经理食品的觉得这种价格太高了

3、报名的时间就结束了很快

4、让拿出方案张总 15号以前你

5、这些放在材料你桌子上把

#### **Прочитайте текст и выполните перевод второго абзаца текста:**

叙利亚总统：中俄崛起结束美国独霸地位

Президент Сирии: подъем Китая и России положит конец мировой гегемонии США

在4年半的苦战之后，12月14日叙利亚政府军在俄罗斯的帮助下收复阿勒颇，惨遭恐怖分子荼毒的古城阿勒颇终于实现停火。叙利亚电视台播出的画面显示，当地居民走上街头，鸣枪跳舞庆祝和平，但大部分西方媒体却对此视而不见，反称当地“人道状况完崩溃”。

叙利亚总统阿萨德本周接受“今日俄罗斯”电视台专访，就当前本国形势以及欧美在此间扮演的角色进行了分析。他指出，世界格局越平衡，对小国越有利，苏联解体后，美国一直处于独霸地位，中俄的崛起有助于改变这种局面，从而保证小国的安全。阿萨德认为，目前叙利亚的问题不是一个政府取代另一个政府，也不是武装军队之间的对抗，而是涉及到祖国的存亡。阿萨德说“尽管过程很痛苦，但叙利亚人还是在为自由和

民族独立抗争。”

除此之外，阿萨德斥责西方政客和媒体对待叙利亚的态度。“不管他们（媒体）提到什么，都是他们的面具，什么人权、平民、孩子，都是为了自己的目的服务的，他们的报道只是为了刺激公众，让公众支持他们插手叙利亚。”阿萨德补充说：“在西方没有人真正了解，在叙利亚发生着什么。”

Разработчик:  кандидат педагогических наук, С.И. Байрамова

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению и профилю подготовки 41.03.05 Международные отношения.

Программа рассмотрена на заседании Центра китайского языка «Институт Конфуция ИГУ»

Протокол № 10 от 25.06.2021

*Настоящая программа не может быть воспроизведена ни в какой форме без предварительного письменного разрешения разработчика программы.*